



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) 2023/331 zo 14. februára 2023, ktorým sa menia určité nariadenia Rady o reštriktívnych opatreniach s cieľom vložiť do nich ustanovenia o humanitárnej výnimke 1
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/332 z 11. júla 2022, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818, pokiaľ ide o určovanie prípadov, v ktorých sa údaje o totožnosti považujú na účely odhaľovania viacnásobných totožností za rovnaké alebo podobné 6
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/333 z 11. júla 2022, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817, pokiaľ ide o určovanie prípadov, v ktorých sa údaje o totožnosti považujú na účely odhaľovania viacnásobných totožností za rovnaké alebo podobné 17
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2023/334 z 2. februára 2023, ktorým sa menia prílohy II a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny reziduí klotianidínu a tiametoxámu v určitých produktoch alebo na nich ⁽¹⁾ 29
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/335 z 1. februára 2023, ktorým sa schvaľuje nepodstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného v registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [„Robiola di Roccaverano“ (CHOP)] 46
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/336 z 8. februára 2023, ktorým sa schvaľujú zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia [„Montefalco“ (CHOP)] 48

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/337 z 8. februára 2023, ktorým sa názvu „Terras do Navia“ (CHZO) udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013** 49

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/338 zo 14. februára 2023, ktorým sa menia určité rozhodnutia a spoločné pozície Rady o reštriktívnych opatreniach s cieľom vložiť do nich ustanovenia o humanitárnej výnimke** 50
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/339 zo 14. februára 2023, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe** 55

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/331

zo 14. februára 2023,

ktorým sa menia určité nariadenia Rady o reštriktívnych opatreniach s cieľom vložiť do nich ustanovenia o humanitárnej výnimke

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európska únia môže voči označeným fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom uložiť reštriktívne opatrenia vrátane zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. Takéto opatrenia sú uvádzané do účinnosti nariadeniami Rady.
- (2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) 9. decembra 2022 prijala rezolúciu č. 2664 (2022). Odsek 1 uvedenej rezolúcie zavádza výnimku zo sankcií vo forme zmrazenia aktív, ktoré ukladá Bezpečnostná rada alebo jej sankčné výbory, pričom výnimka sa týka humanitárnej pomoci a iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby, a je uplatniteľná na určitých aktéroch. Na účely tohto nariadenia sa odsek 1 rezolúcie č. 2664 (2022) označuje ako „humanitárna výnimka“.
- (3) Rada prijala 14. februára 2023 rozhodnutie (SZBP) 2023/338 ⁽¹⁾ na vykonanie rezolúcie č. 2664 (2022) v práve Únie.
- (4) V rezolúcii č. 2664 (2022) sa zdôrazňuje, že ak je humanitárna výnimka v rozpore s predchádzajúcimi rezolúciami, nahradí takéto predchádzajúce rezolúcie v rozsahu takéhoto rozporu. V rezolúcii č. 2664 (2022) sa však objasňuje, že odsek 1 rezolúcie BR OSN č. 2615 (2021) zostáva naďalej v účinnosti.
- (5) V rezolúcii č. 2664 (2022) sa požaduje, aby poskytovatelia, ktorí využívajú humanitárnu výnimku, vynakladali primerané úsilie na minimalizáciu nadobúdania akýchkoľvek výhod zakázaných sankciami, či už ako výsledok priameho poskytnutia jednotlivcom alebo subjektom uvedeným na zozname v príslušnom nariadení alebo ako výsledok odklonenia, a to aj posilnením stratégií a procesov riadenia rizík a náležitej starostlivosti.
- (6) Tieto zmeny patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy a na ich vykonanie je teda potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, a to najmä s cieľom zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch.

⁽¹⁾ Pozri stranu 50 tohto úradného vestníka.

- (7) Nariadenia Rady (ES) č. 1210/2003 ^(?), (ES) č. 305/2006 ^(?), (EÚ) č. 356/2010 ^(*), (EÚ) č. 224/2014 ^(?), (EÚ) č. 1352/2014 ⁽⁶⁾, a (EÚ) 2022/2309 ⁽⁷⁾ by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie Rady (ES) č. 1210/2003 sa mení takto:

1. V článku 4 sa vkladá tento odsek:

„4. Odseky 1, 2 a 3 sa neuplatňujú na sprístupnenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie;
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“

2. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

1. Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie článku 4 ods. 1 až 3 alebo podpora transakcií uvedených v článkoch 2 a 3.

2. Akékoľvek informácie o tom, že ustanovenia tohto nariadenia sa obchádzajú alebo sa obišli, budú oznámené príslušným úradom členských štátov uvedeným v prílohe V a priamo alebo prostredníctvom týchto príslušných úradov Komisii.“

Článok 2

V článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 305/2006 sa dopĺňa tento odsek:

^(?) Nariadenie Rady (ES) 1210/2003 zo 7. júla 2003 o niektorých osobitných obmedzeniach hospodárskych a finančných vzťahov s Irakom, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) 2465/96 (Ú. v. EÚ L 169, 8.7.2003, s. 6).

^(?) Nariadenie Rady (ES) č. 305/2006 z 21. februára 2006, ktorým sa ukladajú osobitné obmedzujúce opatrenia proti určitým osobám podozrivým z účasti na atentáte na bývalého libanonského premiéra Rafiqa Haririho (Ú. v. EÚ L 51, 22.2.2006, s. 1).

^(*) Nariadenie Rady (EÚ) č. 356/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, vzhľadom na situáciu v Somálsku (Ú. v. EÚ L 105, 27.4.2010, s. 1).

^(?) Nariadenie Rady (EÚ) č. 224/2014 z 10. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Stredoafrickej republike (Ú. v. EÚ L 70, 11.3.2014, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1352/2014 z 18. decembra 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Jemene (Ú. v. EÚ L 365, 19.12.2014, s. 60).

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2022/2309 z 25. novembra 2022 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu na Haiti (Ú. v. EÚ L 307, 28.11.2022, s. 17).

„4. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na sprístupnenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie,
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“

Článok 3

V nariadení Rady (EÚ) č. 356/2010 sa článok 4 nahrádza takto:

„Článok 4

1. Článok 2 ods. 1 a 2 sa neuplatňuje na sprístupnenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie;
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.

2. Výnimka uvedená v odseku 1 neukladá žiadnu zodpovednosť fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré sprístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak nevedeli a nemali primeraný dôvod predpokladať, že sa na ich konanie táto výnimka nevzťahuje.“

Článok 4

Nariadenie Rady (EÚ) č. 224/2014 sa mení takto:

1. V článku 5 sa dopĺňa tento odsek:

„4 Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na sprístupnenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
 - b) medzinárodné organizácie;
 - c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
 - d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
 - e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
 - f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“
2. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v článku 2 a článku 5 ods. 1 a 2.“

Článok 5

Nariadenie Rady (EÚ) č. 1352/2014 sa mení takto:

1. V článku 2 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na sprístupnenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
 - b) medzinárodné organizácie;
 - c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
 - d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
 - e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
 - f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“
2. Článok 3a sa nahrádza takto:

“Článok 3a

1. Odchylné od článkov 1a a 2 môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, a ak sankčný výbor na individuálnom základe dospel k záveru, že výnimka je potrebná na uľahčenie práce Organizácie Spojených národov a iných humanitárnych organizácií v Jemene alebo na akýkoľvek iný účel, ktorý je v súlade s cieľmi rezolúcií BR OSN č. 2140 (2014) a BR OSN č. 2216 (2015) povoliť:

- a) poskytovanie technickej pomoci, financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s činnosťami opísanými v článku 1a;
 - b) uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov.
2. Odsekom 1 písm. b) nie je dotknutý článok 2 ods. 3.“
3. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v článku 2 ods. 1 a 2.“

Článok 6

Článok 5 nariadenia Rady (EÚ) 2022/2309 sa nahrádza takto:

„Článok 5

Článok 3 ods. 1 a 2 sa neuplatňuje na sprístupnenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie;
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. februára 2023

Za Radu
predsedníčka
E. SVANTESSON

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/332

z 11. júla 2022,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818, pokiaľ ide o určovanie prípadov, v ktorých sa údaje o totožnosti považujú na účely odhaľovania viacnásobných totožností za rovnaké alebo podobné

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 28 ods. 5,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) 2019/818 sa spolu s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 ⁽²⁾ stanovuje rámec na zabezpečenie interoperability medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc, víz, policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie.
- (2) Tento rámec zahŕňa niekoľko komponentov interoperability vrátane detektora viacnásobných totožností. Detektor viacnásobných totožností vytvára a uchováva prepojenia medzi údajmi v rôznych informačných systémoch EÚ s cieľom odhaliť viacnásobné totožnosti na dvojaký účel, a to uľahčenie kontrol totožnosti cestujúcich *bona fide* a boj proti podvodom s osobnými údajmi. Aby detektor viacnásobných totožností plnil svoje ciele, je nevyhnutné prepájať údaje.
- (3) Proces odhaľovania viacnásobných totožností vedie k vytváraniu automatizovaných bielych a žltých prepojení. Biele prepojenie znamená, že údaje o totožnosti z prepojených súborov sú rovnaké alebo podobné, zatiaľ čo žlté prepojenie znamená, že údaje o totožnosti z prepojených súborov nemožno považovať za podobné a malo by sa vykonať manuálne overenie odlišných totožností.
- (4) Vzhľadom na záťaž pre osoby, ktorých údaje sú zaregistrované v informačných systémoch EÚ, pre vnútroštátne orgány, ako aj pre agentúry Únie, je dôležité obmedziť počet prípadov, keď detektor viacnásobných totožností vytvára žlté prepojenia, ktoré si vyžadujú manuálne overenie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).

- (5) Podľa nariadenia (EÚ) 2019/818 by mala byť za prípravu, vývoj a prevádzkové riadenie komponentov interoperability vrátane detektora viacnásobných totožností zodpovedná Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (ďalej len „agentúra eu-LISA“), zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 ⁽³⁾.
- (6) Pred vyvinutím detektora viacnásobných totožností je potrebné stanoviť postupy na určenie prípadov, v ktorých sa údaje o totožnosti týkajúce sa osoby, ktoré sú uchovávané vo viacerých systémoch, považujú za rovnaké alebo podobné na účely odhaľovania viacnásobných totožností.
- (7) Vzhľadom na to, že nariadenie (EÚ) 2019/818 je založené na schengenskom *acquis*, Dánsko v súlade s článkom 4 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, oznámilo, že nariadenie (EÚ) 2019/818 prevezme do svojho vnútroštátneho práva. Preto je viazané týmto nariadením.
- (8) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje ⁽⁴⁾. Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (9) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis* ⁽⁵⁾, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES ⁽⁶⁾.
- (10) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* ⁽⁷⁾, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES ⁽⁸⁾.
- (11) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* ⁽⁹⁾, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ ⁽¹⁰⁾.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Toto nariadenie nepatrí do pôsobnosti opatrení stanovených v rozhodnutí Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁽⁸⁾ Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

⁽¹⁰⁾ Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

- (12) Pokiaľ ide o Cyprus, Bulharsko a Rumunsko a Chorvátsko, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí, v zmysle článku 3 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2003, článku 4 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2005 a článku 4 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2011.
- (13) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725⁽¹¹⁾ sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal 27. apríla 2021 stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „údaje o totožnosti“ sú tieto údaje:

- a) priezvisko; meno alebo mená; dátum narodenia; štátna príslušnosť alebo štátne príslušnosti a pohlavie podľa vymedzenia v článku 16 ods. 1 písm. a), článku 17 ods. 1 a článku 18 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226⁽¹²⁾;
- b) priezvisko, meno (mená), rodné priezvisko; prezývka (prezývky); dátum narodenia, miesto narodenia, pohlavie a súčasná štátna príslušnosť podľa vymedzenia v článku 17 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240⁽¹³⁾;
- c) priezviská, mená, rodné mená/priezviská, v minulosti používané mená/priezviská a prezývky, miesto narodenia, dátum narodenia, pohlavie a všetky získané štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 20 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861⁽¹⁴⁾;
- d) priezviská, mená, rodné mená/priezviská, v minulosti používané mená/priezviská a prezývky, miesto narodenia, dátum narodenia, pohlavie a všetky získané štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860⁽¹⁵⁾;
- e) priezviská, mená, rodné mená/priezviská, v minulosti používané mená/priezviská a prezývky, miesto narodenia, dátum narodenia, pohlavie a všetky získané štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 20 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862⁽¹⁶⁾;

⁽¹¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁽¹²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

⁽¹³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, o zmene Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a o zmene a zrušení nariadenia (ES) č. 1987/2006 (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 14).

⁽¹⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860 z 28. novembra 2018 o využívaní Schengenského informačného systému na účely návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 1).

⁽¹⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56).

- f) priezvisko, meno (mená), dátum narodenia, miesto narodenia (obec a štát), štátna príslušnosť (štátne príslušnosti) a pohlavie, predchádzajúce mená/priezviská (ak existujú) podľa vymedzenia v článku 5 ods. 1 písm. a) bode i) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816 ⁽¹⁷⁾.
 - g) do začatia prevádzky vízového informačného systému podľa článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/1134 ⁽¹⁸⁾: priezvisko, meno alebo mená (krstné mená), dátum narodenia, pohlavie, miesto a krajina narodenia a štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 9 ods. 4 písm. a) a a. a.) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 ⁽¹⁹⁾;
 - h) od začatia prevádzky vízového informačného systému podľa článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/1134: priezvisko; meno (mená) (krstné mená); dátum narodenia; miesto a krajina narodenia; pohlavie a štátna príslušnosť alebo štátne príslušnosti; ako sa uvádza v článku 9 ods. 4 písm. a) a aa) a v článku 22a ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 767/2008.
2. „rovnaké“ je 100 % zhoda medzi údajmi z dvoch rôznych informačných systémov EÚ vrátane prípadného použitia prevodno-harmonizačnej funkcie na harmonizáciu formátu všetkých údajov pred porovnaním;
3. „transliterácia“ je typ prevodu textu z jedného písma na druhé, ktorý zahŕňa výmenu písmen vopred určenými spôsobmi.

Článok 2

Rovnaké údaje o totožnosti

Postupy určovania prípadov, keď sa údaje o totožnosti považujú za rovnaké, sú uvedené v prílohe I.

Článok 3

Podobné údaje o totožnosti

Postupy určovania prípadov, keď sa údaje o totožnosti považujú za podobné, sú uvedené v prílohe II.

Článok 4

Logy

1. Spoločná databáza údajov o totožnosti uchováva logy z porovnávaných údajov, ktoré obsahujú minimálne:
- a) dátum a čas porovnania;
 - b) výsledok porovnania vrátane špecifikácie, ktoré údaje o totožnosti sa považovali za rovnaké alebo podobné;
 - c) farbu prepojenia po automatizovanom porovnaní;
 - d) farbu prepojenia po manuálnom spracovaní v nadväznosti na vytvorenie žltého prepojenia;
 - e) zmeny prepojení vrátane prípadov, keď sa údaje o totožnosti považovali za podobné.

⁽¹⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816 zo 17. apríla 2019, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1726 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 1).

⁽¹⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1134 zo 7. júla 2021, ktorým sa na účely reformy vízového informačného systému menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861, (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/1896 a zrušujú rozhodnutia Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 248, 13.7.2021, s. 11).

⁽¹⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízách medzi členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

2. Logy sa uchovávajú v spoločnej databáze údajov o totožnosti. Uchovávajú sa najviac jeden rok po porovnaní údajov. Po uplynutí tejto lehoty sa automaticky vymažú.
3. Logy sa používajú v spoločnej databáze údajov o totožnosti na vypracúvanie automatických správ o činnostiach a na podporu a monitorovanie presnosti porovnania údajov medzi informačnými systémami EÚ.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli 11. júla 2022

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

1. Údaje z rôznych informačných systémov

	Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
1	Mená (vrátane priezviska a mena)	Priezviská V minulosti používané priezviská Priezviská uvedené pri prezývke Mená V minulosti používané mená Mená uvedené pri prezývke Rodné mená/priezviská	Priezvisko Meno Mená	Priezvisko Rodné priezvisko Ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená) Meno (mená)	Priezvisko Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská Meno (mená) Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská	Priezvisko Rodné priezvisko [predchádzajúce priezvisko(-á)], Meno(-á) [krstné meno(-á)]
2	Dátum narodenia	Dátum narodenia Dátum narodenia uvedený pri prezývke	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia
3	Pohlavie	Pohlavie Pohlavie uvedené pri prezývke	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie
4	Štátna príslušnosť a miesto narodenia	Všetky získané štátne príslušnosti Štátna príslušnosť uvedená pri prezývke Miesto narodenia (krajina narodenia) Miesto narodenia uvedené pri prezývke	Štátna príslušnosť Štátne príslušnosti	Súčasná štátna príslušnosť Miesto narodenia	Štátna príslušnosť Štátne príslušnosti Miesto narodenia (obec a štát)	Súčasná štátna príslušnosť Štátne príslušnosti Štátna príslušnosť pri narodení Miesto a krajina narodenia

Pokiaľ ide o Schengenský informačný systém, údaje o totožnosti môžu v súvislosti s akýmkoľvek údajom uvedeným v tabuľke patriť do jednej z týchto kategórií:

- „potvrdená totožnosť“, keď bola totožnosť osoby potvrdená na základe pravých dokladov totožnosti, výsledkov biometrického porovnávania alebo vyhlásením príslušných orgánov;
- „nepotvrdená totožnosť“, ak na preukázanie totožnosti osoby neexistujú dostatočné dôkazy;
- „prezývka“, ak osoba používa falošnú alebo predstieranú totožnosť;
- „zneužitá totožnosť“, ak osoba, na ktorú sa vzťahuje zápis v Schengenskom informačnom systéme, používa totožnosť inej skutočnej osoby, najmä ak sa doklad použije na úkor skutočného vlastníka tohto dokladu.

Na účely tejto tabuľky sa údaje o totožnosti uvedené pri prezývkach vzťahujú na kategórie b), c) a d), zatiaľ čo údaje, ktoré sa netýkajú prezývok, sa vzťahujú na kategóriu a).

2. Rovnaké údaje o totožnosti

V tejto prílohe sa stanovujú prípady, v ktorých sa údaje o totožnosti považujú za rovnaké. Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, musia byť splnené všetky podmienky uvedené v oddiele 3.

3. Prípady, keď sa údaje o totožnosti považujú za rovnaké pre jednotlivé kategórie údajov

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, musia byť kumulatívne splnené podmienky stanovené v oddieloch 3.1, 3.2, 3.3 a 3.4.

3.1. Mená

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Mená (vrátane priezviska a mena)	Priezviská V minulosti používané priezviská Priezviská uvedené pri prezývke Mená V minulosti používané mená Rodné mená/priezviská Mená uvedené pri prezývke	Priezvisko Meno Mená	Priezvisko Rodné priezvisko Ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená) Meno (mená)	Priezvisko Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská Meno (mená) Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská	Priezvisko Rodné priezvisko [predchádzajúce priezvisko(-á)] Meno(-á) [krstné meno(-á)]

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, musia byť kumulatívne splnené tieto podmienky:

- a) v daných dvoch systémoch musia byť zadané rovnaké údaje v aspoň jednom z týchto dátových polí:
- i) priezvisko;
 - ii) priezvisko;
 - iii) v minulosti používané priezviská;
 - iv) rodné priezvisko;
 - v) ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená);
 - vi) pseudonymy;
 - vii) priezviská uvedené pri prezývke;
 - viii) predchádzajúce mená;
 - ix) predchádzajúce priezviská
- b) v daných dvoch systémoch musia byť zadané rovnaké údaje v aspoň jednom z týchto dátových polí:
- i) meno;
 - ii) meno;
 - iii) meno;
 - iv) mená;
 - v) v minulosti používané mená;
 - vi) ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená);
 - vii) pseudonymy;
 - viii) mená uvedené pri prezývke;
 - ix) predchádzajúce mená.

3.2. Dátum narodenia

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Dátum narodenia	Dátum narodenia Dátum narodenia uvedený pri prezývke	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, v oboch systémoch musia byť v kategórii údajov „dátum narodenia“ uvedené rovnaké hodnoty.

3.3. Pohlavie

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Pohlavie	Pohlavie Pohlavie uvedené pri prezývke	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, v oboch systémoch musia byť v kategórii údajov „pohlavie“ uvedené rovnaké hodnoty.

3.4. Štátne príslušnosti a miesto narodenia

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Štátne príslušnosti a miesto narodenia	Všetky získané štátne príslušnosti Štátne príslušnosť uvedená pri prezývke Miesto narodenia (krajina narodenia) Miesto narodenia uvedené pri prezývke	Štátne príslušnosť Štátne príslušnosti	Súčasná štátne príslušnosť Miesto narodenia	Štátne príslušnosť Štátne príslušnosti Miesto narodenia (obec a štát)	Súčasná štátne príslušnosť Štátne príslušnosti Štátne príslušnosť pri narodení Miesto a krajina narodenia

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, v oboch systémoch musí byť rovnaké aspoň jedno dátové pole v kategórii údajov „štátne príslušnosti a miesto narodenia“, vrátane aspoň jednej štátnej príslušnosti.

PRÍLOHA II

1. Údaje z rôznych informačných systémov

	Katégoria údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
1	Mená (vrátane priezviska a mena)	Priezviská V minulosti používané priezviská Priezviská uvedené pri prezývke Mená V minulosti používané mená Rodné mená/priezviská Mená uvedené pri prezývke	Priezvisko Meno Mená	Priezvisko Rodné priezvisko Ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená) Meno (mená)	Priezvisko Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská Meno (mená) Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská	Priezvisko Rodné priezvisko [predchádzajúce priezvisko(-á)] Meno(-á) [krstné meno(-á)]
2	Dátum narodenia	Dátum narodenia Dátum narodenia uvedený pri prezývke	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia
3	Pohlavie	Pohlavie Pohlavie uvedené pri prezývke	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie
4	Štátna príslušnosť a miesto narodenia	Všetky získané štátne príslušnosti Štátna príslušnosť uvedená pri prezývke Miesto narodenia (krajina narodenia) Miesto narodenia uvedené pri prezývke	Štátna príslušnosť Štátne príslušnosti	Súčasná štátna príslušnosť Miesto narodenia	Štátna príslušnosť Štátne príslušnosti Miesto narodenia (obec a štát)	Súčasná štátna príslušnosť Štátne príslušnosti Štátna príslušnosť pri narodení Miesto a krajina narodenia

Pokiaľ ide o Schengenský informačný systém, údaje o totožnosti môžu v súvislosti s akýmkoľvek údajom uvedeným v tabuľke patriť do jednej z týchto kategórií:

- „potvrdená totožnosť“, keď bola totožnosť osoby potvrdená na základe pravých dokladov totožnosti, výsledkov biometrického porovnávania alebo vyhlásením príslušných orgánov;
- „nepotvrdená totožnosť“, ak na preukázanie totožnosti osoby neexistujú dostatočné dôkazy;
- „prezývka“, ak osoba používa falošnú alebo predstieranú totožnosť;
- „zneužitá totožnosť“, ak osoba, na ktorú sa vzťahuje zápis v Schengenskom informačnom systéme, používa totožnosť inej skutočnej osoby, najmä ak sa doklad použije na úkor skutočného vlastníka tohto dokladu.

Na účely tejto tabuľky sa údaje o totožnosti uvedené pri prezývkach vzťahujú na kategórie b), c) a d), zatiaľ čo údaje, ktoré sa netýkajú prezývky, sa vzťahujú na kategóriu a).

2. Podobné údaje o totožnosti

V oddiele 3 sa uvádza úplný zoznam pravidiel, podľa ktorých sa údaje o totožnosti považujú za podobné.

Agentúra eu-LISA, ktorej pomáha a poskytuje poradenstvo poradná skupina pre interoperabilitu, uplatňuje tieto pravidlá prostredníctvom algoritmu, a to po konzultácii s Komisiou, ktorej pomáha a poskytuje poradenstvo podskupina pre interoperabilitu expertnej skupiny pre informačné systémy pre hranice a bezpečnosť (ďalej len „expertná skupina“).

Agentúra eu-LISA monitoruje vplyv uplatňovania algoritmu a pravidelne podáva správy expertnej skupine.

S cieľom obmedziť počet prípadov, v ktorých by zodpovedné orgány museli zmeniť žlté prepojenia vytvorené detektorom viacnásobných totožností na biele prepojenia Komisia v prípade potreby za pomoci a poradenstva expertnej skupiny požiada agentúru eu-LISA, aby algoritmus upravila prioritizovaním žltých prepojení vytvorených medzi údajmi o totožnosti, ktoré sa považujú za viac podobné, a to v súlade s pravidlami uvedenými v oddiele 3.

Detektor viacnásobných totožností vždy kontroluje údaje o totožnosti podľa všetkých pravidiel stanovených v oddiele 3.

3. Prípady, keď sa údaje o totožnosti považujú za podobné

3.1. Mená

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Mená (vrátane priezviska a mena)	Priezviská V minulosti používané priezviská Priezviská uvedené pri prezývke Mená V minulosti používané mená Rodné mená/priezviská Mená uvedené pri prezývke	Priezvisko Meno Mená	Priezvisko Rodné priezvisko Ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená) Meno (mená)	Priezvisko Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská Meno (mená) Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská	Priezvisko Rodné priezvisko [predchádzajúce priezvisko(-á)] Meno(-á) [krstné meno(-á)]

Údaje o totožnosti z kategórie údajov „mená“ sa považujú za podobné, ak ide o:

- a) známu transliteráciu v menách;
- b) zmenené poradie týchto kategórií údajov:
 - i) priezvisko; priezvisko; v minulosti používané priezviská; rodné priezvisko, rodné meno; priezviská uvedené pri prezývke, predchádzajúce priezviská;
 - ii) meno; meno; meno; mená; v minulosti používané mená; mená uvedené pri prezývke;
- c) prípady, keď sú meno a priezvisko preskupené v jednom z dátových polí;
- d) prípady, keď je poradie dvoch slov obrátené, a to vrátane príľahlých aj nepríľahlých slov;
- e) prípady, keď je poradie dvoch písmen obrátené, a to vrátane príľahlých aj nepríľahlých písmen;
- f) prípady, keď sa vyžaduje úprava jedného znaku vrátane vloženia, vymazania a nahradenia, aby kategória údajov z jedného informačného systému EÚ bola rovnaká ako kategória údajov z iného informačného systému EÚ;
- g) prípady, keď sa zistí rozdiel v dôsledku použitia spojovníkov, čiarok alebo apostrofov;
- h) prípady, keď je meno skrátené.

3.2. Dátum narodenia

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Dátum narodenia	Dátum narodenia Dátum narodenia uvedený pri prezývke	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia

Údaje o totožnosti z kategórie údajov „dátum narodenia“ sa považujú za podobné, ak ide o:

- a) prípady, keď sa polia pre mesiac a deň zhodujú, ak sa zmení ich poradie;

- b) prípady, keď je rozdiel v dátume narodenia spôsobený známym prevodom rôznych kalendárov;
- c) prípady, keď sa vyžaduje úprava jedného znaku vrátane vloženia, vymazania a nahradenia, aby kategória údajov z jedného informačného systému EÚ bola rovnaká ako kategória údajov z iného informačného systému EÚ.

3.3. Pohlavie

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Pohlavie	Pohlavie Pohlavie uvedené pri prezývke	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie

3.4. Štátne príslušnosti a miesto narodenia

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Štátne príslušnosti a miesto narodenia	Všetky získané štátne príslušnosti Štátne príslušnosť uvedená pri prezývke Miesto narodenia (krajina narodenia) Miesto narodenia uvedené pri prezývke	Štátne príslušnosť Štátne príslušnosti	Súčasná štátne príslušnosť Miesto narodenia	Štátne príslušnosť Štátne príslušnosti Miesto narodenia (obec a štát)	Súčasná štátne príslušnosť Štátne príslušnosti Štátne príslušnosť pri narodení Miesto a krajina narodenia

Údaje o totožnosti z kategórie údajov „štátne príslušnosti a miesto narodenia“ sa považujú za podobné, ak ide o:

- a) známu transliteráciu v štátnej príslušnosti alebo mieste narodenia;
- b) prípady, keď sa vyžaduje úprava jedného znaku vrátane vloženia, vymazania a nahradenia, aby kategória údajov z jedného informačného systému EÚ bola rovnaká ako kategória údajov z iného informačného systému EÚ;
- c) známe prípady, keď sa zmenilo označenie štátnej príslušnosti/krajiny/obce.

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/333

z 11. júla 2022,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817, pokiaľ ide o určovanie prípadov, v ktorých sa údaje o totožnosti považujú na účely odhaľovania viacnásobných totožností za rovnaké alebo podobné

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 28 ods. 5,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) 2019/817 sa spolu s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818⁽²⁾ stanovuje rámec na zabezpečenie interoperability medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc, víz, policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie.
- (2) Tento rámec zahŕňa niekoľko komponentov interoperability vrátane detektora viacnásobných totožností. Detektor viacnásobných totožností vytvára a uchováva prepojenia medzi údajmi v rôznych informačných systémoch EÚ s cieľom odhaliť viacnásobné totožnosti na dvojaký účel, a to uľahčenie kontrol totožnosti cestujúcich *bona fide* a boj proti podvodom s osobnými údajmi. Aby detektor viacnásobných totožností plnil svoje ciele, je nevyhnutné prepájať údaje.
- (3) Proces odhaľovania viacnásobných totožností vedie k vytváraniu automatizovaných bielych a žltých prepojení. Biele prepojenie znamená, že údaje o totožnosti z prepojených súborov sú rovnaké alebo podobné, zatiaľ čo žlté prepojenie znamená, že údaje o totožnosti z prepojených súborov nemožno považovať za podobné a malo by sa vykonať manuálne overenie odlišných totožností.
- (4) Vzhľadom na záťaž pre osoby, ktorých údaje sú zaregistrované v informačných systémoch EÚ, pre vnútroštátne orgány, ako aj pre agentúry Únie, je dôležité obmedziť počet prípadov, keď detektor viacnásobných totožností vytvára žlté prepojenia, ktoré si vyžadujú manuálne overenie.
- (5) Podľa nariadenia (EÚ) 2019/817 by mala byť za prípravu, vývoj a prevádzkové riadenie komponentov interoperability vrátane detektora viacnásobných totožností zodpovedná Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (ďalej len „agentúra eu-LISA“), zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011⁽³⁾.
- (6) Pred vyvinutím detektora viacnásobných totožností je potrebné stanoviť postupy na určenie prípadov, v ktorých sa údaje o totožnosti týkajúce sa osoby, ktoré sú uchovávané vo viacerých systémoch, považujú za rovnaké alebo podobné na účely odhaľovania viacnásobných totožností.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

- (7) Vzhľadom na to, že nariadenie (EÚ) 2019/817 je založené na schengenskom *acquis*, Dánsko v súlade s článkom 4 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, oznámilo, že nariadenie (EÚ) 2019/817 prevezme do svojho vnútroštátneho práva. Preto je viazané týmto nariadením.
- (8) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje (*). Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (9) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis* (†), ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES (‡).
- (10) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (†), ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES (‡).
- (11) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (†), ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ (†⁰).
- (12) Pokiaľ ide o Cyprus, Bulharsko a Rumunsko a Chorvátsko, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí, v zmysle článku 3 ods. 1 aktu o prístupení z roku 2003, článku 4 ods. 1 aktu o prístupení z roku 2005 a článku 4 ods. 1 aktu o prístupení z roku 2011.
- (13) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 (†¹) sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal 27. apríla 2021 stanovisko,

(*) Toto nariadenie nepatrí do pôsobnosti opatrení stanovených v rozhodnutí Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

(†) Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

(‡) Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

(†⁰) Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

(†¹) Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

(†²) Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

(†⁰) Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

(†¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „údaje o totožnosti“ sú tieto údaje:

- a) priezvisko; meno alebo mená; dátum narodenia; štátna príslušnosť alebo štátne príslušnosti a pohlavie podľa vymedzenia v článku 16 ods. 1 písm. a), článku 17 ods. 1 a článku 18 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 ⁽¹²⁾;
- b) priezvisko, meno (mená), rodné priezvisko; prezývka (prezývky); dátum narodenia, miesto narodenia, pohlavie a súčasná štátna príslušnosť podľa vymedzenia v článku 17 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 ⁽¹³⁾;
- c) priezviská, mená, rodné mená/priezviská, v minulosti používané mená/priezviská a prezývky, miesto narodenia, dátum narodenia, pohlavie a všetky získané štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 20 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861 ⁽¹⁴⁾;
- d) priezviská, mená, rodné mená/priezviská, v minulosti používané mená/priezviská a prezývky, miesto narodenia, dátum narodenia, pohlavie a všetky získané štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860 ⁽¹⁵⁾;
- e) priezviská, mená, rodné mená/priezviská, v minulosti používané mená/priezviská a prezývky, miesto narodenia, dátum narodenia, pohlavie a všetky získané štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 20 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 ⁽¹⁶⁾;
- f) priezvisko, meno (mená), dátum narodenia, miesto narodenia (obec a štát), štátna príslušnosť (štátne príslušnosti) a pohlavie, predchádzajúce mená/priezviská (ak existujú) podľa vymedzenia v článku 5 ods. 1 písm. a) bode i) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816 ⁽¹⁷⁾.

⁽¹²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupe a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

⁽¹³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, o zmene Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a o zmene a zrušení nariadenia (ES) č. 1987/2006 (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 14).

⁽¹⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860 z 28. novembra 2018 o využívaní Schengenského informačného systému na účely návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 1).

⁽¹⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56).

⁽¹⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816 zo 17. apríla 2019, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1726 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 1).

- g) do začatia prevádzky vízového informačného systému podľa článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1134 ⁽¹⁸⁾; priezvisko, meno alebo mená (krstné mená), dátum narodenia, pohlavie, miesto a krajina narodenia a štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 9 ods. 4 písm. a) a aa) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 ⁽¹⁹⁾;
- h) od začatia prevádzky vízového informačného systému podľa článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/1134: priezvisko; meno (mená) (krstné mená); dátum narodenia; miesto a krajina narodenia; pohlavie a štátne príslušnosť alebo štátne príslušnosti podľa vymedzenia v článku 9 ods. 4 písm. a) a aa) a v článku 22a ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 767/2008.
2. „rovnaké“ je 100 % zhoda medzi údajmi z dvoch rôznych informačných systémov EÚ vrátane prípadného použitia prevodno-harmonizačnej funkcie na harmonizáciu formátu všetkých údajov pred porovnaním;
3. „transliterácia“ je typ prevodu textu z jedného písma na druhé, ktorý zahŕňa výmenu písmen vopred určenými spôsobmi.

Článok 2

Rovnaké údaje o totožnosti

Postupy určovania prípadov, keď sa údaje o totožnosti považujú za rovnaké, sú uvedené v prílohe I.

Článok 3

Podobné údaje o totožnosti

Postupy určovania prípadov, keď sa údaje o totožnosti považujú za podobné, sú uvedené v prílohe II.

Článok 4

Logy

1. Spoločná databáza údajov o totožnosti uchováva logy z porovnávania údajov, ktoré obsahujú minimálne:
- a) dátum a čas porovnania;
 - b) výsledok porovnania vrátane špecifikácie, ktoré údaje o totožnosti sa považovali za rovnaké alebo podobné;
 - c) farbu prepojenia po automatizovanom porovnaní;
 - d) farbu prepojenia po manuálnom spracovaní v nadväznosti na vytvorenie žltého prepojenia;
 - e) zmeny prepojení vrátane prípadov, keď sa údaje o totožnosti považovali za podobné.
2. Logy sa uchovávajú v spoločnej databáze údajov o totožnosti. Uchovávajú sa najviac jeden rok po porovnaní údajov. Po uplynutí tejto lehoty sa automaticky vymažú.

⁽¹⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1134 zo 7. júla 2021, ktorým sa na účely reformy vízového informačného systému menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861, (EÚ) 2019/817 aď (EÚ) 2019/1896 a zrušujú rozhodnutia Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 248, 13.7.2021, s. 11).

⁽¹⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

3. Logy sa používajú v spoločnej databáze údajov o totožnosti na vypracúvanie automatických správ o činnostiach a na podporu a monitorovanie presnosti porovnania údajov medzi informačnými systémami EÚ.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli 11. júla 2022

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

1. Údaje z rôznych informačných systémov

	Katégoria údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
1	Mená (vrátane priezviska a mena)	Priezviská V minulosti používané priezviská Priezviská uvedené pri prezývke Mená V minulosti používané mená Mená uvedené pri prezývke Rodné mená/priezviská	Priezvisko Meno Mená	Priezvisko Rodné priezvisko Ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená) Meno (mená)	Priezvisko Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská Meno (mená) Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská	Priezvisko Rodné priezvisko [predchádzajúce priezvisko (-á)], Meno(-á) [krstné meno (-á)]
2	Dátum narodenia	Dátum narodenia Dátum narodenia uvedený pri prezývke	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia
3	Pohlavie	Pohlavie Pohlavie uvedené pri prezývke	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie
4	Štátna príslušnosť a miesto narodenia	Všetky získané štátne príslušnosti Štátna príslušnosť uvedená pri prezývke Miesto narodenia (krajina narodenia) Miesto narodenia uvedené pri prezývke	Štátna príslušnosť Štátne príslušnosti	Súčasná štátna príslušnosť Miesto narodenia	Štátna príslušnosť Štátne príslušnosti Miesto narodenia (obec a štát)	Súčasná štátna príslušnosť Štátne príslušnosti Štátna príslušnosť pri narodení Miesto a krajina narodenia

Pokiaľ ide o Schengenský informačný systém, údaje o totožnosti môžu v súvislosti s akýmkoľvek údajom uvedeným v tabuľke patriť do jednej z týchto kategórií:

- „potvrdená totožnosť“, keď bola totožnosť osoby potvrdená na základe pravých dokladov totožnosti, výsledkov biometrického porovnávania alebo vyhlásením príslušných orgánov;
- „nepotvrdená totožnosť“, ak na preukázanie totožnosti osoby neexistujú dostatočné dôkazy;
- „prezývka“, ak osoba používa falošnú alebo predstieranú totožnosť;
- „zneužitá totožnosť“, ak osoba, na ktorú sa vzťahuje zápis v Schengenskom informačnom systéme, používa totožnosť inej skutočnej osoby, najmä ak sa doklad použije na úkor skutočného vlastníka tohto dokladu.

Na účely tejto tabuľky sa údaje o totožnosti uvedené pri prezývkach vzťahujú na kategórie b), c) a d), zatiaľ čo údaje, ktoré sa netýkajú prezývky, sa vzťahujú na kategóriu a).

2. Rovnaké údaje o totožnosti

V tejto prílohe sa stanovujú prípady, v ktorých sa údaje o totožnosti považujú za rovnaké. Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, musia byť splnené všetky podmienky uvedené v oddiele 3.

3. Prípady, keď sa údaje o totožnosti považujú za rovnaké pre jednotlivé kategórie údajov

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, musia byť kumulatívne splnené podmienky stanovené v oddieloch 3.1, 3.2, 3.3 a 3.4.

3.1. Mená

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Mená (vrátane priezviska a mena)	Priezviská V minulosti používané priezviská Priezviská uvedené pri prezývke Mená V minulosti používané mená Rodnémená/priezviská Mená uvedené pri prezývke	Priezvisko Meno Mená	Priezvisko Rodné priezvisko Ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená) Meno (mená)	Priezvisko Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská Meno (mená) Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská	Priezvisko Rodné priezvisko [predchádzajúce priezvisko(-á)] Meno(-á) [krstné meno(-á)]

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, musia byť kumulatívne splnené tieto podmienky:

a) v daných dvoch systémoch musia byť zadané rovnaké údaje v aspoň jednom z týchto dátových polí:

- i) priezvisko;
- ii) priezvisko;
- iii) v minulosti používané priezviská;
- iv) rodné priezvisko;
- v) ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená);
- vi) pseudonymy;
- vii) priezviská uvedené pri prezývke;
- viii) predchádzajúce mená;
- ix) predchádzajúce priezviská

b) v daných dvoch systémoch musia byť zadané rovnaké údaje v aspoň jednom z týchto dátových polí:

- i) meno;
- ii) meno;
- iii) meno;
- iv) mená;
- v) v minulosti používané mená;

- vi) ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená);
- vii) pseudonymy;
- viii) mená uvedené pri prezývke;
- ix) predchádzajúce mená.

3.2. Dátum narodenia

Katégoria údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Dátum narodenia	Dátum narodenia Dátum narodenia uvedený pri prezývke	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, v oboch systémoch musia byť v kategórii údajov „dátum narodenia“ uvedené rovnaké hodnoty.

3.3. Pohlavie

Katégoria údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Pohlavie	Pohlavie Pohlavie uvedené pri prezývke	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, v oboch systémoch musia byť v kategórii údajov „pohlavie“ uvedené rovnaké hodnoty.

3.4. Štátne príslušnosti a miesto narodenia

Katégoria údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Štátne príslušnosti a miesto narodenia	Všetky získané štátne príslušnosti Štátne príslušnosť uvedená pri prezývke Miesto narodenia (krajina narodenia) Miesto narodenia uvedené pri prezývke	Štátne príslušnosť Štátne príslušnosti	Súčasná štátne príslušnosť Miesto narodenia	Štátne príslušnosť Štátne príslušnosti Miesto narodenia (obec a štát)	Súčasná štátne príslušnosť Štátne príslušnosti Štátne príslušnosť pri narodení Miesto a krajina narodenia

Aby sa údaje o totožnosti mohli považovať za rovnaké, ak sa vytvorí prepojenie medzi údajmi z dvoch informačných systémov EÚ, v oboch systémoch musí byť rovnaké aspoň jedno dátové pole v kategórii údajov „štátne národnosti a miesto narodenia“, vrátane aspoň jednej štátnej príslušnosti.

PRÍLOHA II

1. Údaje z rôznych informačných systémov

	Katégoria údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
1	Mená (vrátane priezviska a mena)	Priezviská V minulosti používané priezviská Priezviská uvedené pri prezývke Mená V minulosti používané mená Rodné mená/priezviská Mená uvedené pri prezývke	Priezvisko Meno Mená	Priezvisko Rodné priezvisko Ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená) Meno (mená)	Priezvisko Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská Meno (mená) Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská	Priezvisko Rodné priezvisko [predchádzajúce priezvisko (-á)] Meno(-á) [krstné meno (-á)]
2	Dátum narodenia	Dátum narodenia Dátum narodenia uvedený pri prezývke	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia
3	Pohlavie	Pohlavie Pohlavie uvedené pri prezývke	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie
4	Štátna príslušnosť a miesto narodenia	Všetky získané štátne príslušnosti Štátna príslušnosť uvedená pri prezývke Miesto narodenia (krajina narodenia) Miesto narodenia uvedené pri prezývke	Štátna príslušnosť Štátne príslušnosti	Súčasná štátna príslušnosť Miesto narodenia	Štátna príslušnosť Štátne príslušnosti Miesto narodenia (obec a štát)	Súčasná štátna príslušnosť Štátne príslušnosti Štátna príslušnosť pri narodení Miesto a krajina narodenia

Pokiaľ ide o Schengenský informačný systém, údaje o totožnosti môžu v súvislosti s akýmkoľvek údajom uvedeným v tabuľke patriť do jednej z týchto kategórií:

- „potvrdená totožnosť“, keď bola totožnosť osoby potvrdená na základe pravých dokladov totožnosti, výsledkov biometrického porovnávania alebo vyhlásením príslušných orgánov;
- „nepotvrdená totožnosť“, ak na preukázanie totožnosti osoby neexistujú dostatočné dôkazy;
- „prezývka“, ak osoba používa falošnú alebo predstieranú totožnosť;
- „zneužitá totožnosť“, ak osoba, na ktorú sa vzťahuje zápis v Schengenskom informačnom systéme, používa totožnosť inej skutočnej osoby, najmä ak sa doklad použije na úkor skutočného vlastníka tohto dokladu.

Na účely tejto tabuľky sa údaje o totožnosti uvedené pri prezývkach vzťahujú na kategórie b), c) a d), zatiaľ čo údaje, ktoré sa netýkajú prezývky, sa vzťahujú na kategóriu a).

2. Podobné údaje o totožnosti

V oddiele 3 sa uvádza úplný zoznam pravidiel, podľa ktorých sa údaje o totožnosti považujú za podobné.

Agentúra eu-LISA, ktorej pomáha a poskytuje poradenstvo poradná skupina pre interoperabilitu, uplatňuje tieto pravidlá prostredníctvom algoritmu, a to po konzultácii s Komisiou, ktorej pomáha a poskytuje poradenstvo podskupina pre interoperabilitu expertnej skupiny pre informačné systémy pre hranice a bezpečnosť (ďalej len „expertná skupina“).

Agentúra eu-LISA monitoruje vplyv uplatňovania algoritmu a pravidelne podáva správy expertnej skupine.

S cieľom obmedziť počet prípadov, v ktorých by zodpovedné orgány museli zmeniť žlté prepojenia vytvorené detektorom viacnásobných totožností na biele prepojenia Komisia v prípade potreby za pomoci a poradenstva expertnej skupiny požiada agentúru eu-LISA, aby algoritmus upravila prioritizovaním žltých prepojení vytvorených medzi údajmi o totožnosti, ktoré sa považujú za viac podobné, a to v súlade s pravidlami uvedenými v oddiele 3.

Detektor viacnásobných totožností vždy kontroluje údaje o totožnosti podľa všetkých pravidiel stanovených v oddiele 3.

3. Prípady, keď sa údaje o totožnosti považujú za podobné

3.1. Mená

Katégoria údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Mená (vrátane priezviska a mena)	Priezviská V minulosti používané priezviská Priezviská uvedené pri prezývke Mená V minulosti používané mená Rodnémená/priezviská Mená uvedené pri prezývke	Priezvisko Meno Mená	Priezvisko Rodné priezvisko Ďalšie mená (prezývky, umelecké mená, zvyčajne používané mená) Meno (mená)	Priezvisko Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská Meno (mená) Pseudonymy Prezývky Predchádzajúce mená/priezviská	Priezvisko Rodné priezvisko [predchádzajúce priezvisko(-á)] Meno(-á) [krstné meno(-á)]

Údaje o totožnosti z kategórie údajov „mená“ sa považujú za podobné, ak ide o:

- a) známu transliteráciu v menách;
- b) zmenené poradie týchto kategórií údajov:
 - i) priezvisko; priezvisko; v minulosti používané priezviská; rodné priezvisko, rodné meno; priezviská uvedené pri prezývke, predchádzajúce priezviská;
 - ii) meno; meno; meno; mená; v minulosti používané mená; mená uvedené pri prezývke;
- c) prípady, keď sú meno a priezvisko preskupené v jednom z dátových polí;
- d) prípady, keď je poradie dvoch slov obrátené, a to vrátane príľahlých aj nepríľahlých slov;
- e) prípady, keď je poradie dvoch písmen obrátené, a to vrátane príľahlých aj nepríľahlých písmen;

- f) prípady, keď sa vyžaduje úprava jedného znaku vrátane vloženia, vymazania a nahradenia, aby kategória údajov z jedného informačného systému EÚ bola rovnaká ako kategória údajov z iného informačného systému EÚ;
- g) prípady, keď sa zistí rozdiel v dôsledku použitia spojovníkov, čiarok alebo apostrofov;
- h) prípady, keď je meno skrátene.

3.2. Dátum narodenia

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Dátum narodenia	Dátum narodenia Dátum narodenia uvedený pri prezývke	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia	Dátum narodenia

Údaje o totožnosti z kategórie údajov „dátum narodenia“ sa považujú za podobné, ak ide o:

- a) prípady, keď sa poľia pre mesiac a deň zhodujú, ak sa zmení ich poradie;
- b) prípady, keď je rozdiel v dátume narodenia spôsobený známym prevodom rôznych kalendárov;
- c) prípady, keď sa vyžaduje úprava jedného znaku vrátane vloženia, vymazania a nahradenia, aby kategória údajov z jedného informačného systému EÚ bola rovnaká ako kategória údajov z iného informačného systému EÚ.

3.3. Pohlavie

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Pohlavie	Pohlavie Pohlavie uvedené pri prezývke	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie	Pohlavie

3.4. Štátne príslušnosti a miesto narodenia

Kategória údajov	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
Štátne príslušnosti a miesto narodenia	Všetky získané štátne príslušnosti Štátne príslušnosť uvedená pri prezývke Miesto narodenia (krajina narodenia) Miesto narodenia uvedené pri prezývke	Štátne príslušnosť Štátne príslušnosti	Súčasná štátne príslušnosť Miesto narodenia	Štátne príslušnosť Štátne príslušnosti Miesto narodenia (obec a štát)	Súčasná štátne príslušnosť Štátne príslušnosti Štátne príslušnosť pri narodení Miesto a krajina narodenia

Údaje o totožnosti z kategórie údajov „štátne príslušnosti a miesto narodenia“ sa považujú za podobné, ak ide o:

- a) známu transliteráciu v štátnej príslušnosti alebo mieste narodenia;

- b) prípady, keď sa vyžaduje úprava jedného znaku vrátane vloženia, vymazania a nahradenia, aby kategória údajov z jedného informačného systému EÚ bola rovnaká ako kategória údajov z iného informačného systému EÚ;
 - c) známe prípady, keď sa zmenilo označenie štátnej príslušnosti/krajiny/obce.
-

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/334**z 2. februára 2023,****ktorým sa menia prílohy II a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí klotianidínu a tiametoxámu v určitých produktoch alebo na nich****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a), článok 18 ods. 1 písm. b) a článok 49 ods. 2,

keďže:

- (1) Maximálne hladiny rezíduí (ďalej len „MRL“) klotianidínu a tiametoxámu sú stanovené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005. Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) tieto MRL preskúmal v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 396/2005⁽²⁾ a odporučil MRL, o ktorých sa zistilo, že sú bezpečné pre spotrebiteľov. Nariadením Komisie (EÚ) 2016/156⁽³⁾ boli tieto MRL zaradené do prílohy II k nariadeniu (ES) č. 396/2005. Niektoré z týchto MRL vychádzali z maximálnych limitov rezíduí podľa kódexu (CXL) a už boli zahrnuté do prílohy II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 v zmysle predchádzajúcich zmien⁽⁴⁾.
- (2) Komisia Codex Alimentarius (CAC) prijala 11. júla 2015⁽⁵⁾ nový súbor CXL pre klotianidín a tiametoxám. Keďže úrad uznal, že sú bezpečné pre spotrebiteľov v Únii⁽⁶⁾, nariadením Komisie (EÚ) 2017/671⁽⁷⁾ sa doplnili do nariadenia (ES) č. 396/2005.

(¹) Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.

(²) EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín), 2014. *Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels (MRLs) for clothianidin and thiamethoxam according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005* [Odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich maximálnych hladín rezíduí (MRL) klotianidínu a tiametoxámu podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 396/2005]. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(12):3918, 120 s doi:10.2903/j.efsa.2014.3918.

(³) Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/156 z 18. januára 2016, ktorým sa menia prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí boskalidu, klotianidínu, tiametoxámu, folpetu a tolklofosmetylu v určitých produktoch alebo na nich (Ú. v. EÚ L 31, 6.2.2016, s. 1).

(⁴) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 441/2012 z 24. mája 2012, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí látok bifenazát, bifentrín, boskalid, kadusafos, chlórtraniliprol, chlórtafonil, klotianidín, cyprokonazol, deltametrín, dikamba, difenokonazol, dinokap, etoxazol, fenpyroximát, flubendiamid, fludioxonil, glyfozát, metalaxyl-M, meptyldinokap, novalurón, tiametoxám a triazofos v určitých produktoch alebo na nich (Ú. v. EÚ L 135, 25.5.2012, s. 4).

(⁵) Spoločný program FAO/WHO pre potravinové normy Komisie Codex Alimentarius. Dodatky III a IV. Tridsiate ôsme zasadnutie. Ženeva, Švajčiarsko, 6. – 11. júla 2015.

(⁶) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; Vedecká podpora na prípravu pozície EÚ na 47. zasadnutí kódexového výboru pre rezíduá pesticídov (CCPR). Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2015) 13(7):4208, 178 s doi: 10.2903/j.efsa.2015.4208.

(⁷) Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/671 zo 7. apríla 2017, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí klotianidínu a tiametoxámu v určitých produktoch alebo na nich (Ú. v. EÚ L 97, 8.4.2017, s. 9).

- (3) Klotianidín bol zaradený 1. augusta 2006 a tiametoxám 1. februára 2007 do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS⁽⁸⁾, t. j. pred nadobudnutím účinnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1107/2009⁽⁹⁾. V najnovších hodnoteniach rizika⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ expozície účinkom týchto látok u včiel, ktoré vykonal úrad podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa zistilo, že vzhľadom na vnútorné vlastnosti týchto látok vedie expozícia účinkom klotianidínu a tiametoxámu pri ich použití v exteriéri k neprijateľným rizikám pre včely, prípadne že takéto riziká nemožno na základe dostupných údajov vylúčiť. Vo vykonávacích nariadeniach Komisie (EÚ) 2018/784⁽¹²⁾ a 2018/785⁽¹³⁾ sa preto obmedzilo schválenie klotianidínu a tiametoxámu len na použitia v trvalých skleníkoch pod podmienkou, že výsledné plodiny zostanú počas celého svojho životného cyklu v trvalom skleníku.
- (4) Po prijatí týchto obmedzení boli všetky žiadosti o obnovenie schválenia účinných látok klotianidín a tiametoxám stiahnuté. Platnosť schválenia klotianidínu tak uplynula 31. januára 2019 a platnosť schválenia tiametoxámu 30. apríla 2019.
- (5) Vzhľadom na hodnotenie rizika pre včely úradom, ako aj na všetky dostupné relevantné informácie, v súčasnosti neexistujú žiadne dôkazy, ktoré by umožnili považovať akékoľvek použitia klotianidínu a tiametoxámu v exteriéri za bezpečné pre včely. Výrobcovia týchto látok však môžu kedykoľvek predložiť dodatočné informácie, ako sa stanovuje v článku 7 nariadenia (ES) č. 1107/2009, ktoré by preukázali bezpečnosť používania klotianidínu a tiametoxámu v exteriéri pre včely. Tieto informácie, ak budú predložené, by sa preskúmali v lehote stanovenej v uvedenom nariadení. Do dnešného dňa neboli predložené žiadne takéto informácie.
- (6) Nepriaznivé účinky klotianidínu a tiametoxámu na včely priamo súvisia s vnútornými vlastnosťami týchto látok. Preto je nepravdepodobné, že riziká pre včely plynúce z používania týchto látok v exteriéri sa obmedzia iba na Úniu.
- (7) Existuje rozsiahly súbor dôkazov o tom, že účinné látky, ktoré sú neonikotinoidmi, ako klotianidín a tiametoxám, zohrávajú významnú úlohu pri úbytku včiel a iných opeľovačov na celom svete. Medzivládna vedecko-politická platforma pre biodiverzitu a ekosystémové služby zaoberajúca sa opeľovačmi, opeľovaním a potravinárskou výrobou dospela vo svojej hodnotiacej správe⁽¹⁴⁾ z roku 2016 k záveru, že neonikotinoidy (ako klotianidín a tiametoxám) majú nepriaznivé účinky na včely a iné opeľovače. Vplyv neonikotinoidov na voľne žijúce živočíchy posudzuje od roku 2012 pracovná skupina pre systémové pesticídy zriadená v rámci Medzinárodnej únie na ochranu prírody (IUCN). V rámci globálneho integrovaného posudzovania vplyvu systémových pesticídov na

⁽⁸⁾ Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; *Peer review of the pesticide risk assessment for bees for the active substance clothianidin considering the uses as seed treatments and granules* (Partnerské preskúmanie hodnotenia rizika pesticídov pre včely v prípade účinnej látky klotianidín s ohľadom na použitia na ošetrovanie semien a ako granuly). Vestník EFSA (EFSA Journal) (2018) 16(2):5177.

⁽¹¹⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; *Peer review of the pesticide risk assessment for bees for the active substance thiamethoxam considering the uses as seed treatments and granules* (Partnerské preskúmanie hodnotenia rizika pesticídov pre včely v prípade účinnej látky tiametoxám s ohľadom na použitia na ošetrovanie semien a ako granuly). Vestník EFSA (EFSA Journal) (2018) 16(2):5179.

⁽¹²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/784 z 29. mája 2018, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinnej látky klotianidín (Ú. v. EÚ L 132, 30.5.2018, s. 35).

⁽¹³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/785 z 29. mája 2018, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinnej látky tiametoxám (Ú. v. EÚ L 132, 30.5.2018, s. 40).

⁽¹⁴⁾ IPBES (2016). *The assessment report of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services on pollinators, pollination and food production* (Hodnotiaca správa Medzivládnej vedecko-politickej platformy pre biodiverzitu a ekosystémové služby o opeľovačoch, opeľovaní a potravinárskej výrobe). S.G. Potts, V. L. Imperatriz-Fonseca, and H. T. Ngo (eds). Sekretariát Medzivládnej vedecko-politickej platformy pre biodiverzitu a ekosystémové služby, Bonn, Nemecko. 552 strán, <https://doi.org/10.5281/zenodo.3402856>.

biodiverzitu a ekosystémy (WIA) bolo preskúmaných 1 121 vedeckých štúdií a z ich výsledkov vyplýva, že populácie opel'ovačov sú pri existujúcich úrovniach znečistenia neonicotinoidmi veľmi zraniteľné a tieto látky môžu mať veľmi vážny a ďalekosiahly negatívny biologický a ekologický dosah⁽¹⁵⁾. Nedávny prieskum existujúcich vedeckých poznatkov tento záver potvrdil a ukázal, že používanie neonicotinoidov spôsobuje úbytok populácie opel'ovačov v rôznych častiach sveta⁽¹⁶⁾.

- (8) Od zákazu používania klotianidínu a tiametoxámu v exteriéri v Únii obmedzilo používanie klotianidínu a tiametoxámu na ochranu opel'ovačov vrátane včiel aj niekoľko krajín mimo Únie⁽¹⁷⁾ ⁽¹⁸⁾ ⁽¹⁹⁾. Schválenie týchto účinných látok v súčasnosti prehodnocujú aj ďalšie krajiny⁽²⁰⁾ ⁽²¹⁾ ⁽²²⁾.
- (9) Nariadením (ES) č. 396/2005 sa v súlade so všeobecnými zásadami uvedenými v nariadení (ES) č. 178/2002⁽²³⁾ stanovujú ustanovenia týkajúce sa maximálnych hladín rezíduí pesticídov v potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu alebo na nich. V súlade s článkom 5 ods. 1 uvedeného nariadenia sa potravinovým právom má sledovať jeden alebo viacero všeobecných cieľov vysokej úrovne ochrany života a zdravia ľudí a ochrany záujmov spotrebiteľa, vrátane čestných postupov v obchode s potravinami, berúc do úvahy, ak to bude potrebné, ochranu zdravia zvierat, dobrých životných podmienok zvierat, zdravia rastlín a životného prostredia.
- (10) Vo svete rastú obavy z toho, že úbytok opel'ovačov je vážnou hrozbou pre globálnu biodiverzitu, životné prostredie a trvalo udržateľný rozvoj, ako aj pre zachovanie poľnohospodárskej produktivity a potravinovej bezpečnosti. Podľa Medzinárodnej iniciatívy na ochranu a udržateľné využívanie opel'ovačov v rámci Dohovoru o biologickej diverzite⁽²⁴⁾ je opel'ovanie jedným z najdôležitejších mechanizmov na zachovanie a podporu biodiverzity a života na Zemi vôbec. Mnohé ekosystémy vrátane agroekosystémov, ako aj dve tretiny hlavných potravinových plodín závisia z hľadiska kvality či výnosov od opel'ovačov. Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) vyzýva na prijatie opatrení na riešenie príčin úbytku opel'ovačov v záujme udržateľnej celosvetovej potravinárskej výroby⁽²⁵⁾. Potraviny ako ovocie, zelenina, orechy a semená, ktoré sú hlavnými dodávateľmi mikroživín potrebných

⁽¹⁵⁾ Pracovná skupina IUCN SSC CEM pre systémové pesticídy. Globálne integrované posúdenie. Sumár z recenzného hodnotenia článkov vo vedeckých časopisoch uverejnený v *Environmental Science and Pollution Research*, zväzok 22, 1. vydanie, január 2015.

⁽¹⁶⁾ Neonicotínové insekticídy a ohrozenie druhov bezstavovcov, Pierre Mineau. Modul „*Earth Systems and Environmental Sciences*“ (Vedecké disciplíny v oblasti zemských systémov a životného prostredia), 2021, <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/B9780128211397001264>.

⁽¹⁷⁾ Health Canada's Pest Management Regulatory Agency (Kanadský regulačný úrad pre kontrolu škodcov). *Re-evaluation Decision RVD2019-05, Clothianidin and Its Associated End-use Products* (Rozhodnutie RVD2019-05 o prehodnotení klotianidínu a súvisiacich výrobkov určených na konečné použitie): *Pollinator Re-evaluation* (Prehodnotenie opel'ovačov). Pest Management Regulatory Agency, 11. apríl 2019, ISSN: 1925-0886.

⁽¹⁸⁾ Health Canada's Pest Management Regulatory Agency (Kanadský regulačný úrad pre kontrolu škodcov). *Re-evaluation Decision RVD2019-04, Thiamethoxam and Its Associated End-use Products* (Rozhodnutie RVD2019-04 o prehodnotení tiametoxámu a súvisiacich výrobkov určených na konečné použitie): *Pollinator Re-evaluation* (Prehodnotenie opel'ovačov). Pest Management Regulatory Agency, 11. apríl 2019, ISSN: 1925-0886.

⁽¹⁹⁾ Ministerio de Ganadería, Agricultura y PESCA de Paraguay (Paraguajské ministerstvo chovu hospodárskych zvierat, poľnohospodárstva a rybníctva). *Resolución N° 503/019 DGSA Modificación de etiquetas para los Productos Fitosanitarios a base de los ingredientes activos Clotianidina, Imidacloprid, Tiametoxan y Clorpirifos* (Vyhláška č. 503/019 DGSA, Zmeny v označovaní fytošaniárnych produktov s obsahom účinných látok klotianidín, imidakloprid, tiametoxán a chlórpyrifos), december 2019.

⁽²⁰⁾ Australian Pesticides and Veterinary Medicines Authority (Austrálsky úrad pre pesticídy a veterinárne lieky). *Reconsideration of Neonicotinoid Approvals and Registrations* (Prehodnotenie schválení a registrácií neonicotinoidov). Commonwealth of Australia Gazette č. APVMA 23, november 2019, https://apvma.gov.au/sites/default/files/apvma_gazette_23_19_november_2019.pdf.

⁽²¹⁾ New Zealand Environmental Protection Authority (Novozélandský úrad na ochranu životného prostredia). *Application to decide whether there are grounds for reassessment of the neonicotinoids clothianidin, thiamethoxam, imidacloprid, thiacloprid, and acetamiprid* (APP203949) (Žiadosť o vydanie rozhodnutia o existencii dôvodov na opätovné posúdenie neonicotinoidov klotianidínu, tiametoxámu, imidaklopridu, tiaklopridu a acetamipridu), december 2019, https://www.epa.govt.nz/assets/FileAPI/hсно-ar/APP203949/APP203949_Final_Neonicotinoids_Decision_16-12-2019.pdf.

⁽²²⁾ United States Environmental Protection Agency (Agentúra Spojených štátov na ochranu životného prostredia). *Proposed Interim Registration Review Decision Case Numbers 7620 and 7614* (Navrhované rozhodnutie o predbežnom preskúmaní registrácie vo veciach č. 7620 a 7614). Spisové značky EPA-HQ-OPP-2011-0865 a EPA-HQ-OPP-2011-0581, január 2020.

⁽²³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

⁽²⁴⁾ <https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-06-en.pdf>.

⁽²⁵⁾ FAO, 2019. *The State of the World's Biodiversity for Food and Agriculture* (Stav svetovej biodiverzity pre výživu a poľnohospodárstvo), J. Bélanger & D. Pilling (eds.). Hodnotenia vypracované komisiou FAO pre genetické zdroje pre výživu a poľnohospodárstvo. Rím, 572 strán, <https://www.fao.org/3/CA3129EN/CA3129EN.pdf>.

na prevenciu rizika niektorých neprenosných ochorení u ľudí, do veľkej miery závisia od opeľovania ⁽²⁶⁾ ⁽²⁷⁾. Opeľovače sú preto dôležité tak na zabezpečenie rozmanitosti stravy, ako aj na zníženie ohrozenia biodiverzity v globálnom životnom prostredí,

- (11) Keďže úbytok opeľovačov je témou medzinárodného významu, Únia potrebuje celosvetovo prijať opatrenia na ochranu populácií opeľovačov, vrátane včiel, pred rizikami účinných látok, ako sú neonikotinoidy klotianidín a tiametoxám. Ochrana populácie opeľovačov iba v Únii by nestačila na zvrátenie celosvetového úbytku populácií opeľovačov a jeho dosahu na biodiverzitu, poľnohospodársku výrobu a potravinovú bezpečnosť, a to ani na území Únie.
- (12) V súlade s článkom 3 ods. 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 396/2005 boli MRL klotianidínu a tiametoxámu stanovené na základe postupov správnej poľnohospodárskej praxe v zmysle jej vymedzenia v článku 3 ods. 2 písm. a) daného nariadenia, pričom sa zohľadnili najmä aspekty týkajúce sa účinnosti boja proti rastlinným škodcom, ochrany životného prostredia a verejného zdravia, ktoré sú spojené s autorizáciou používania prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich tieto látky. MRL vyplývajúce z týchto postupov správnej poľnohospodárskej praxe sa preto považovali za bezpečné pre spotrebiteľov v Únii. V tejto chvíli je vhodné doplniť doterajšiu regulačnú úpravu tak, že sa do nej lepšie zapracujú environmentálne aspekty, pričom sa zohľadní najmä to, či postupy správnej poľnohospodárskej praxe použité v minulosti ako základ na stanovenie MRL zaručujú dostatočnú ochranu životného prostredia aj vo svetle súčasných poznatkov. Postupy správnej poľnohospodárskej praxe, ktoré rátajú s používaním klotianidínu a tiametoxámu v exteriéri, nie sú podľa súčasných vedeckých a technických poznatkov z hľadiska ich účinkov na včely prijateľné. Vzhľadom na globálny charakter úbytku opeľovačov treba zabezpečiť aj to, aby komodity dovážané do Únie neobsahovali rezíduá pochádzajúce z postupov správnej poľnohospodárskej praxe rátajúcich s použitím klotianidínu a/alebo tiametoxámu v exteriéri a aby sa zabránilo prenosu nepriaznivých účinkov na včely z potravinárskej výroby v Únii do výroby potravín v iných častiach sveta, ktoré sa potom spätne dovezú do Únie ⁽²⁸⁾. Takto sa primerane zaručí, že všetky produkty vyrobené alebo spotrebované v Únii budú bez klotianidínu a tiametoxámu a výroba nebude spájaná s úmrtnosťou opeľovačov. Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa CXL založené na postupoch správnej poľnohospodárskej praxe, ktoré nedosahujú primeranú úroveň ochrany Únie, nemali viac uvádzať ako MRL podľa nariadenia (ES) č. 396/2005.
- (13) Okrem toho boli všetky autorizácie prípravkov na ochranu rastlín s obsahom klotianidínu a/alebo tiametoxámu v Únii zrušené. Preto je vhodné vypustiť príslušné MRL stanovené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 v súlade s článkom 17 uvedeného nariadenia v spojení s článkom 14 ods. 1 písm. a).
- (14) Vzhľadom na všetky faktory týkajúce sa posudzovanej veci v súlade s článkom 14 ods. 2 a po zohľadnení článku 11 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, podľa ktorého „[p]ožiadavky ochrany životného prostredia musia byť začlenené do vymedzenia a uskutočňovania politik Únie a činností, a to predovšetkým s ohľadom na podporu trvalo udržateľného rozvoja“, by sa preto všetky súčasné MRL klotianidínu a/alebo tiametoxámu stanovené v nariadení (ES) č. 396/2005 mali znížiť na úroveň kvantifikačných limitov.

⁽²⁶⁾ *Effects of decreases of animal pollinators on human nutrition and global health: a modelling analysis* (Účinky zníženia počtu živočíšnych opeľovačov na ľudskú výživu a globálne zdravie: modelová analýza). MR Smith, GM Singh, D Mozaffarian, SS Myers. *The Lancet* 386, číslo 10007, 2015, doi: 10.1016/S0140-6736(15)61085-6.

⁽²⁷⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Európsky plán boja proti rakovine, COM(2021) 44, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/sk/TXT/?uri=COM%3A2021%3A44%3AFIN>.

⁽²⁸⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Stratégia „Z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu, COM(2020) 381, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX%3A52020DC0381>.

- (15) V otázke analyticky dosiahnuteľných kvantifikačných limitov špecifických pre každý produkt Komisia uskutočnila konzultácie s referenčnými laboratóriami Európskej únie. Tieto kvantifikačné limity by sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 396/2005 mali uviesť v prílohe V.
- (16) Pod hlavičkou Svetovej obchodnej organizácie prebehli konzultácie o nových MRL s obchodnými partnermi Únie a ich pripomienky boli zohľadnené.
- (17) Nariadenie (ES) č. 396/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (18) V záujme bežného obchodovania s produktmi, ich spracovania a spotreby by sa v tomto nariadení mali stanoviť prechodné opatrenia vzťahujúce sa na produkty, ktoré boli v Únii vyprodukované alebo do nej dovezené pred úpravou MRL a v prípade ktorých je na základe informácií potvrdené, že dodržaním existujúcich MRL bola zachovaná vysoká úroveň ochrany spotrebiteľa.
- (19) Skôr, ako sa začnú uplatňovať upravené MRL, mala by sa subjektom z tretích krajín, najmä tým v najmenej rozvinutých a rozvojových krajinách, ako aj prevádzkovateľom potravinárskych podnikov poskytnúť primeraná lehota, aby sa mohli pripraviť na plnenie nových požiadaviek, ktoré vyplývajú z úpravy MRL. Úspešné dosiahnutie takéhoto prispôsobenia poľnohospodárskych postupov možno rozumne očakávať minimálne po dvoch vegetačných obdobiach.
- (20) V záujme uspokojenia potrieb medzinárodného obchodu sa môžu podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 396/2005 predkladať žiadosti o dovozné tolerancie v prípade klotianidínu alebo tiametoxámu, pričom by mali obsahovať relevantné informácie, ktorými sa preukáže, že postupy správnej poľnohospodárskej praxe pri osobitnom použití týchto účinných látok sú pre opeľovače bezpečné. Tieto informácie, ak budú predložené, by sa preskúmali od prípadu k prípadu v lehote stanovenej v uvedenom nariadení. Ak v prípade posudzovania žiadosti o dovoznú toleranciu žiadateľ predloží vedecké dôkazy o tom, že používanie týchto neonikotinoïdov nemá nepriaznivý vplyv na opeľovače a všetky požiadavky sú splnené, Komisia môže dovoznú toleranciu stanoviť.
- (21) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy II a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 396/2005 sa v znení pred zmenou týmto nariadením naďalej uplatňuje na produkty, ktoré boli vyrobené v Únii alebo dovezené do Únie pred 7. marca 2026.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 7. marca 2026.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. februára 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy II a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia takto:

1. V prílohe II sa stĺpce týkajúce sa klotianidínu a tiametoxámu vypúšťajú.
2. Do prílohy V sa dopĺňajú tieto stĺpce týkajúce sa klotianidínu a tiametoxámu:

„Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)

Číslo kódu	Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa uplatňujú MRL ⁽⁶⁾	Klotianidín	Tiametoxám
(1)	(2)	(3)	(4)
0100000	ČERSTVÉ ALEBO MRAZENÉ OVOCIE, ORECHY	0,01 *	0,01 *
0110000	Citrusové plody		
0110010	grapefruity		
0110020	pomaranče		
0110030	citróny		
0110040	limety		
0110050	mandarínky		
0110990	iné (2)		
0120000	Orechy stromové		
0120010	mandle		
0120020	para orechy		
0120030	kešu orechy		
0120040	gaštany jedlé		
0120050	kokosové orechy		
0120060	lieskovce		
0120070	makadamové orechy		
0120080	pekanové orechy		
0120090	píniové oriešky		
0120100	pistáciové orechy		
0120110	vlašské orechy		
0120990	iné (2)		
0130000	Jadrové ovocie		
0130010	jablká		
0130020	hrušky		
0130030	dule		
0130040	mišpule		
0130050	mišpuľník japonský, lokvát		
0130990	iné (2)		

0140000	Kôstkové ovocie		
0140010	marhule		
0140020	čerešne (čerešňa vtáčia)		
0140030	broskyne		
0140040	slivky		
0140990	iné (2)		
0150000	Bobuľové a drobné ovocie		
0151000	a) hrozno		
0151010	stolové hrozno		
0151020	muštové hrozno		
0152000	b) jahody		
0153000	c) krovité ovocné druhy		
0153010	ostružiny		
0153020	ostružina ožinová		
0153030	maliny (červené a žlté)		
0153990	iné (2)		
0154000	d) iné drobné a bobuľové ovocie		
0154010	čučoriedky		
0154020	brusnice		
0154030	ríbezle (čierné, červené a biele)		
0154040	egreše (zelené, červené a žlté)		
0154050	šípky		
0154060	moruše (čierné a biele)		
0154070	plody hlohu azarolského		
0154080	plody bazy čiernej		
0154990	iné (2)		
0160000	Rôzne ovocie s/so		
0161000	a) jedlou šupou		
0161010	Datle		
0161020	Figy		
0161030	stolové olivy		
0161040	kumkváty		
0161050	karambola		
0161060	ebenovník rajčiakový		
0161070	klinčekovec jambolanový		
0161990	iné (2)		
0162000	b) nejedlou šupou, malé		
0162010	kivi (zelené, červené, žlté)		
0162020	dvojslivka – liči		

0162030	mučenka jedlá/plody marakuje		
0162040	plody opuncie (nopál)/plody kaktusov (kaktusová figa)		
0162050	zlatolist jablkový		
0162060	ebenovník virgínsky		
0162990	iné (2)		
0163000	c) nejedlou šupou, veľké		
0163010	avokáda		
0163020	banány		
0163030	Mangá		
0163040	Papáje		
0163050	granátové jablká		
0163060	cherimoya		
0163070	Guavy		
0163080	ananásy		
0163090	plody chlebovníka		
0163100	duriany		
0163110	anona mäkoostnatá/quanabana		
0163990	iné (2)		
0200000	ČERSTVÁ ALEBO MRAZENÁ ZELENINA		
0210000	Koreňová a hľuzová zelenina	0,01 *	0,01 *
0211000	a) zemiaky		
0212000	b) tropická koreňová a hľuzová zelenina		
0212010	korene kasavy (manioku jedlého)/maniok		
0212020	sladké zemiaky		
0212030	Jamy		
0212040	korene maranty trstovitej		
0212990	iné (2)		
0213000	c) iná koreňová a hľuzová zelenina okrem cukrovej repy		
0213010	repa obyčajná		
0213020	Mrkva		
0213030	zeler		
0213040	chren		
0213050	jeruzalemské artičoky		
0213060	pastrnák		
0213070	koreň petržlenu		
0213080	reďkovka		

0213090	kozia brada		
0213100	kapusta repková kvaková/kvaka		
0213110	okružlica		
0213990	iné (2)		
0220000	Cibuľová zelenina	0,01 *	0,01 *
0220010	cesnak		
0220020	cibuľa		
0220030	šalotka		
0220040	cesnak zimný/cibuľa zimná		
0220990	iné (2)		
0230000	Plodová zelenina	0,01 *	0,01 *
0231000	a) ľuľkovité		
0231010	rajčiaky		
0231020	sladká paprika		
0231030	baklažán		
0231040	okra/ibištek jedlý		
0231990	iné (2)		
0232000	b) tekvicovité s jedlou šupou		
0232010	uhorky šalátové		
0232020	uhorky nakladačky		
0232030	cukety		
0232990	iné (2)		
0233000	c) tekvicovité s nejedlou šupou		
0233010	melóny		
0233020	Tekvica		
0233030	dyňa červená (vodový melón)		
0233990	iné (2)		
0234000	d) kukurica siata cukrová/cukrová kukurica		
0239000	e) iná plodová zelenina		
0240000	Hľúbová zelenina (okrem koreňov a mladých rastlín plodín z čeľade kapustovitých)	0,01 *	0,01 *
0241000	a) hlúbová zelenina so zdužinatými súkvetiami		
0241010	brokolica		
0241020	Karfiol		
0241990	iné (2)		
0242000	b) hlávková hlúbová zelenina		
0242010	ružičkový kel		
0242020	hlávková kapusta		
0242990	iné (2)		

0243000	c) listová hlúbová zelenina		
0243010	kapusta čínska/pe-tsai		
0243020	Kel		
0243990	iné (2)		
0244000	d) kaleráb		
0250000	Listová zelenina, bylinky a jedlé kvety		
0251000	a) šalát a podobné listové zeleniny	0,01 *	0,01 *
0251010	valeriánka poľná		
0251020	hlávkový šalát		
0251030	čakanka štrbáková širokolistá /endívia širokolistá		
0251040	žerucha siata a iné klíčky a výhonky		
0251050	barborka jarná		
0251060	rukola/eruka		
0251070	červená horčica		
0251080	mladé rastliny pestovaných plodín (vrátane druhov z čeľade kapustovitých)		
0251990	iné (2)		
0252000	b) špenát a podobné špenátové plodiny (listy)	0,01 *	0,01 *
0252010	špenát		
0252020	portulaka zeleninová		
0252030	listová repa, špenátová repa		
0252990	iné (2)		
0253000	c) listy viniča a podobné druhy	0,01 *	0,01 *
0254000	d) potočnica lekárska	0,01 *	0,01 *
0255000	e) čakanka obyčajná listnatá (šalátová)	0,01 *	0,01 *
0256000	f) bylinky a jedlé kvety	0,02 *	0,02 *
0256010	trebulka		
0256020	cesnak pažítkový		
0256030	zelerová vňať		
0256040	petržlen		
0256050	šalvia		
0256060	rozmarín		
0256070	tymian		
0256080	bazalka a jedlé kvety		
0256090	vavrínový/bobkový list		
0256100	estragón		
0256990	iné (2)		
0260000	Strukoviny	0,01 *	0,01 *
0260010	fazuľa (so strukmi)		
0260020	fazuľa (bez strukov)		

0260030	hrach (so strukmi)		
0260040	hrach (bez strukov)		
0260050	šošovica		
0260990	iné (2)		
0270000	Stonková zelenina	0,01 *	0,01 *
0270010	špargľa		
0270020	artičoky bodliakové (kardy)		
0270030	zeler		
0270040	fenikel obyčajný		
0270050	artičoky pravé		
0270060	pór		
0270070	rebarbora		
0270080	bambusové výhonky		
0270090	rastový vrchol paliem		
0270990	iné (2)		
0280000	Huby, machy a lišajníky	0,01 *	0,01 *
0280010	pestované huby		
0280020	divorastúce huby		
0280990	machy a lišajníky		
0290000	Riasy a prokaryotické organizmy	0,01 *	0,01 *
0300000	STRUKOVINY	0,01 *	0,01 *
0300010	fazuľa		
0300020	šošovica		
0300030	hrach		
0300040	lupiny		
0300990	iné (2)		
0400000	OLEJNATÉ SEMENÁ A PLODY	0,01 *	0,01 *
0401000	Olejnaté semená		
0401010	ľanové semená		
0401020	arašidy		
0401030	mak siaty		
0401040	sezamové semená		
0401050	slnečnicové semená		
0401060	semená repky		
0401070	sója fazuľová		
0401080	horčicové semená		
0401090	semená bavlníka		
0401100	semená tekvice		

0401110	semená požltu farbiarskeho		
0401120	semená boráka lekárskeho		
0401130	semená ľaničníka siateho		
0401140	semená konopy siatej		
0401150	bôby ricínu obyčajného		
0401990	iné (2)		
0402000	Olejnate plody		
0402010	olivy na výrobu oleja		
0402020	jadrá palmy olejnej		
0402030	plody palmy olejnej		
0402040	kapok		
0402990	iné (2)		
0500000	OBILNINY	0,01 *	0,01 *
0500010	jačmeň		
0500020	pohánka a iné pseudoobilniny		
0500030	kukurica		
0500040	proso siate		
0500050	ovos		
0500060	ryža		
0500070	raž		
0500080	cirok		
0500090	pšenica		
0500990	iné (2)		
0600000	ČAJE, KÁVA, BYLINNÉ NÁLEVY, KAKAO A KAROB		
0610000	Čaje	0,05 *	0,05 *
0620000	Kávové bôby	0,05 *	0,05 *
0630000	Bylinné nálevy z/zo	0,05 *	0,05 *
0631000	a) kvetov		
0631010	rumanček kamilkový		
0631020	ľbíštek		
0631030	Ruža		
0631040	Jazmín		
0631050	Lipa		
0631990	iné (2)		
0632000	b) listov a bylín		
0632010	Jahoda		
0632020	rooibos		
0632030	mate/maté		
0632990	iné (2)		

0633000	c) koreňov		
0633010	valeriána lekárska		
0633020	všehoj (ženšej)		
0633990	iné (2)		
0639000	d) akýchkoľvek iných častí rastlín		
0640000	Kakaové bôby	0,02 *	0,02 *
0650000	Karob/rohovník obyčajný/svätojánsky chlieb	0,05 *	0,05 *
0700000	CHMEL	0,05 *	0,05 *
0800000	KORENINY		
0810000	Koreniny zo semien	0,05 *	0,05 *
0810010	aníz/anízové semeno		
0810020	černuška siata		
0810030	zeler		
0810040	koriander		
0810050	rasca		
0810060	kôpor		
0810070	fenikel		
0810080	senovka grécka		
0810090	muškátový oriešok		
0810990	iné (2)		
0820000	Plodové koreniny	0,05 *	0,05 *
0820010	nové korenie		
0820020	sečuánske korenie		
0820030	rasca lúčna		
0820040	kardamon		
0820050	bobule borievky obyčajnej		
0820060	korenie (čierne, zelené a biele)		
0820070	vanilka		
0820080	tamarinda		
0820990	iné (2)		
0830000	Koreniny získané z kôry	0,05 *	0,05 *
0830010	škoricca		
0830990	iné (2)		
0840000	Koreňové a podzemkové koreniny		
0840010	sladké drievko	0,05 *	0,05 *
0840020	zázvor (10)		

0840030	kurkuma	0,05 *	0,05 *
0840040	chren dedinský (11)		
0840990	iné (2)	0,05 *	0,05 *
0850000	Koreniny z púčikov	0,05 *	0,05 *
0850010	klinčeky		
0850020	kapara trnitá		
0850990	iné (2)		
0860000	Koreniny z piestika kvetov	0,05 *	0,05 *
0860010	šafraň		
0860990	iné (2)		
0870000	Koreniny z mieška	0,05 *	0,05 *
0870010	muškátový kvet		
0870990	iné (2)		
0900000	TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU (CUKRODÁRNE PLODINY)	0,01 *	0,01 *
0900010	koreň cukrovej repy		
0900020	cukrová trstina		
0900030	korene čakanky		
0900990	iné (2)		
1000000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – SUCHOZEMSKÉ ŽIVOČÍCHY		
1010000	Tkanivá z	0,02 *	0,02 *
1011000	a) ošípaných		
1011010	svalovina		
1011020	tukové tkanivo		
1011030	Pečeň		
1011040	Obličky		
1011050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)		
1011990	iné (2)		
1012000	b) hovädzieho dobytká		
1012010	svalovina		
1012020	tukové tkanivo		
1012030	Pečeň		
1012040	Obličky		
1012050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)		
1012990	iné (2)		
1013000	c) oviec		
1013010	svalovina		
1013020	tukové tkanivo		
1013030	pečeň		

1013040	obličky		
1013050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)		
1013990	iné (2)		
1014000	d) kôz		
1014010	svalovina		
1014020	tukové tkanivo		
1014030	Pečeň		
1014040	Obličky		
1014050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)		
1014990	iné (2)		
1015000	e) koňovitých		
1015010	svalovina		
1015020	tukové tkanivo		
1015030	Pečeň		
1015040	Obličky		
1015050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)		
1015990	iné (2)		
1016000	f) hydiny		
1016010	svalovina		
1016020	tukové tkanivo		
1016030	Pečeň		
1016040	Obličky		
1016050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)		
1016990	iné (2)		
1017000	g) iných hospodárskych suchozemských zvierat		
1017010	svalovina		
1017020	tukové tkanivo		
1017030	pečeň		
1017040	obličky		
1017050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)		
1017990	iné (2)		
1020000	Mlieko	0,01 *	0,01 *
1020010	dobytok		
1020020	ovce		
1020030	kozy		
1020040	kone		
1020990	iné (2)		

1030000	Vtáče vajcia	0,01 *	0,01 *
1030010	slepačie		
1030020	kačacie		
1030030	husacie		
1030040	prepeličie		
1030990	iné (2)		
1040000	Med a iné včelárske produkty (7)	0,05 *	0,05 *
1050000	Obojživelníky a plazy	0,01 *	0,01 *
1060000	Suchozemské bezstavovce	0,01 *	0,01 *
1070000	Voľne žijúce suchozemské stavovce	0,01 *	0,01 *
1100000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – RYBY, RYBIE PRODUKTY A AKÉKOLIEK INÉ POTRAVINOVÉ PRODUKTY Z MORSKÝCH A SLADKOVODNÝCH ŽIVOČÍCHOV (8)		
1200000	PLODINY ALEBO ČASTI PLODÍN POUŽÍVANÉ VÝLUČNE NA VÝROBU KRMIVA PRE ZVIERATÁ (8)		
1300000	SPRACOVANÉ POTRAVINOVÉ VÝROBKY (9)		

* Označuje dolnú hranicu analytického stanovenia.

(^e) Pokiaľ ide o úplný zoznam produktov rastlinného a živočíšneho pôvodu, na ktoré sa uplatňujú MRL, mal by sa uviesť odkaz na prílohu I.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/335

z 1. februára 2023,

ktorým sa schvaľuje nepodstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného v registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [„Robiola di Roccaverano“ (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 v spojení s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom uvedeného nariadenia Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Robiola di Roccaverano“ zapísaného do registra na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1263/96 ⁽²⁾ zmeneného nariadením Komisie (ES) č. 217/2011 ⁽³⁾ a vykonávacím nariadením Komisie (ES) č. 855/2014 ⁽⁴⁾. Táto zmena zahŕňa názvu „Robiola di Roccaverano“ na názov „Robiola di Roccaverano/Roccaverano“.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁵⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie by sa mala schváliť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Robiola di Roccaverano“ (CHOP) sa schvaľuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1263/96 z 1. júla 1996, ktorým sa mení a dopĺňa príloha nariadenia (ES) č. 1107/96 o zápise zemepisných názvov a označení pôvodu podľa postupu ustanoveného v článku 17 nariadenia (EHS) č. 2081/92 (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 19).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 217/2011 z 1. marca 2011, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Robiola di Roccaverano (CHOP)] (Ú. v. EÚ L 59, 4.3.2011, s. 19).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 855/2014 zo 4. augusta 2014, ktorým sa schvaľuje nepodstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného v Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Robiola di Roccaverano (CHOP)] (Ú. v. EÚ L 234, 7.8.2014, s. 1).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 397, 17.10.2022, s. 26.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. februára 2023

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/336**z 8. februára 2023,****ktorým sa schvaľujú zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia [„Montefalco“ (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia preskúmala žiadosť o schválenie zmien špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Montefalco“, ktorú predložilo Taliansko v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (2) V zmysle článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 Komisia túto žiadosť o schválenie zmien špecifikácie uverejnila v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (3) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (4) Zmeny špecifikácie by sa preto v súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 mali schváliť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Montefalco“ (CHOP) sa schvaľuje.**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. februára 2023

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 369, 27.9.2022, s. 13.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/337**z 8. februára 2023,****ktorým sa názvu „Terras do Navia“ (CHZO) udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 97 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 preskúmala žiadosť Španielska o zápis názvu „Terras do Navia“ do registra a uverejnila ju v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (3) V súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by mal byť názov „Terras do Navia“ chránený a zapísaný do registra uvedeného v článku 104 daného nariadenia.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa udeľuje ochrana názvu „Terras do Navia“ (CHZO).

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. februára 2023

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 397, 17.10.2022, s. 34.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/338

zo 14. februára 2023,

ktorým sa menia určité rozhodnutia a spoločné pozície Rady o reštriktívnych opatreniach s cieľom vložiť do nich ustanovenia o humanitárnej výnimke

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) prijala 9. decembra 2022 rezolúciu č. 2664 (2022), v ktorej pripomenula svoje predchádzajúce rezolúcie, ktorými sa ukladajú sankčné opatrenia v reakcii na hrozby pre medzinárodný mier a bezpečnosť, a zdôraznila, že opatrenia prijaté členskými štátmi OSN na vykonávanie sankcií sú v súlade s ich záväzkami podľa medzinárodného práva a nie sú určené na to, aby mali nepriaznivé humanitárne dôsledky pre civilné obyvateľstvo ani nepriaznivé dôsledky na humanitárne činnosti alebo osoby, ktoré ich vykonávajú.
- (2) BR OSN vyjadrila pripravenosť preskúmať, upraviť a v prípade potreby ukončiť svoje sankčné režimy s prihliadnutím na vývoj situácie na mieste a potrebu minimalizovať neúmyselné nepriaznivé humanitárne účinky a rozhodla v odseku 1 rezolúcie č. 2664 (2022), že poskytovanie, spracovanie alebo vyplácanie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov alebo poskytovanie tovaru a služieb potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby, sú povolené a nie sú porušením zmrazenia aktív uloženého BR OSN alebo jeho sankčnými výbormi. Na účely tohto rozhodnutia sa odsek 1 rezolúcie č. 2664(2022) označuje ako „humanitárna výnimka“. Humanitárna výnimka sa vzťahuje na určitých aktérov, ako sa uvádza v uvedenej rezolúcii.
- (3) V rezolúcii č. 2664 (2022) sa zdôrazňuje, že ak je humanitárna výnimka v rozpore s predchádzajúcimi rezolúciami, nahradí takéto predchádzajúce rezolúcie v rozsahu takéhoto rozporu. V rezolúcii č. 2664 (2022) sa však objasňuje, že odsek 1 rezolúcie BR OSN č. 2615 (2021) zostáva naďalej v účinnosti.
- (4) V rezolúcii č. 2664 (2022) sa požaduje, aby poskytovatelia, ktorí využívajú humanitárnu výnimku, vynakladali primerané úsilie na minimalizáciu nadobúdania akýchkoľvek výhod zakázaných sankciami, či už ako výsledok priameho poskytnutia označeným jednotlivcom alebo subjektom alebo ako výsledok odklonenia, a to aj posilnením stratégií a procesov riadenia rizík a náležitej starostlivosti.

- (5) Je potrebné náležitým spôsobom zmeniť rozhodnutia Rady 2010/231/SZBP ⁽¹⁾, 2013/798/SZBP ⁽²⁾, 2014/932/SZBP ⁽³⁾, (SZBP) 2022/2319 ⁽⁴⁾, a spoločné pozície Rady 2003/495/SZBP ⁽⁵⁾ a 2005/888/SZBP ⁽⁶⁾.
- (6) Na vykonanie určitých opatrení v tomto rozhodnutí je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 6 rozhodnutia 2010/231/SZBP sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na poskytovanie, spracovanie alebo vyplácanie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov alebo na poskytovanie tovaru a služieb, ktoré sú potrebné na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie;
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“

Článok 2

V článku 2b rozhodnutia 2013/798/SZBP sa dopĺňa tento odsek:

„7. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na poskytovanie, spracovanie alebo vyplácanie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov alebo na poskytovanie tovaru a služieb, ktoré sú potrebné na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP z 26. apríla 2010, o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2009/138/SZBP (Ú. v. EÚ L 105, 27.4.2010, s. 17).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2013/798/SZBP z 23. decembra 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 51).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2014/932/SZBP z 18. decembra 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Jemene (Ú. v. EÚ L 365, 19.12.2014, s. 147).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/2319 z 25. novembra 2022 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu na Haiti (Ú. v. EÚ L 307, 28.11.2022, s. 135).

⁽⁵⁾ Spoločná pozícia Rady 2003/495/SZBP zo 7. júla 2003 o Iraku a o zrušení spoločných pozícií 96/741/SZBP a 2002/599/SZBP (Ú. v. EÚ L 169, 8. 7. 2003, s. 72).

⁽⁶⁾ Spoločná pozícia Rady 2005/888/SZBP z 12. decembra 2005 o osobitných reštriktívnych opatreniach voči niektorým osobám podozrivým z účasti na vražde bývalého libanonského predsedu vlády Rafiq Haririho (Ú. v. EÚ L 327, 14.12.2005, s. 26).

- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení výborom.“

Článok 3

Rozhodnutie 2014/932/SZBP sa mení takto:

1. V článku 2b sa dopĺňa tento odsek:

„7. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na poskytovanie, spracovanie alebo vyplácanie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov alebo na poskytovanie tovaru a služieb, ktoré sú potrebné na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie;
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“

2. Článok 6a sa nahrádza takto:

„Článok 6a

Bez toho, aby bol dotknutý článok 2b ods. 7, odchylné od opatrení uložených rezolúciou BR OSN č. 2140 (2014) a rezolúciou BR OSN č. 2216 (2015), za predpokladu, že sankčný výbor na základe individuálneho posúdenia stanovil, že na uľahčenie práce Organizácie Spojených národov a iných humanitárnych organizácií v Jemene alebo na akýkoľvek iný účel, ktorý je v súlade s cieľmi týchto rezolúcií, je potrebná výnimka, príslušný orgán členského štátu udelí potrebné povolenie.“

Článok 4

V článku 3 rozhodnutia (SZBP) 2022/2319 sa odsek 7 nahrádza takto:

„7. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na poskytovanie, spracovanie alebo vyplácanie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov alebo na poskytovanie tovaru a služieb, ktoré sú potrebné na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;

- b) medzinárodné organizácie;
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“

Článok 5

Spoločná pozícia 2003/495/SZBP sa mení takto:

1. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Všetky finančné prostriedky alebo iné finančné aktíva alebo hospodárske zdroje:

- a) ktoré patria predošlej irackej vláde alebo štátnym orgánom Iraku, spoločnostiam alebo agentúram nachádzajúcim sa mimo územia Iraku k 22. máju 2003, a to podľa údajov výboru Bezpečnostnej rady zriadeného podľa rezolúcie BR OSN č. 1518 (2003) (ďalej len „sankčný výbor“), alebo
- b) ktoré boli premiestnené z Iraku alebo ktoré získal Saddám Husajn alebo iní vysokí úradníci bývalého irackého režimu a ich najbližší rodinní príslušníci vrátane subjektov, ktoré priamo alebo nepriamo vlastnia alebo riadia uvedené osoby alebo iné osoby, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, a to podľa údajov sankčného výboru;

sa bezodkladne zmrazujú, a pokiaľ tieto finančné prostriedky alebo iné finančné aktíva, alebo hospodárske zdroje nie sú predmetom predchádzajúceho súdneho, správneho alebo arbitrážneho opatrenia, alebo rozhodnutia, keďže v takomto prípade sa môžu použiť na výkon takéhoto opatrenia alebo rozhodnutia, členské štáty ihneď zabezpečia ich prevod do nástrojov, ktoré nadväzujú na Rozvojový fond pre Irak a ktoré iracká vláda zaviedla podľa podmienok uvedených v rezolúciách Bezpečnostnej rady č. 1483 (2003) a č. 1956 (2010).“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 2b

Články 2 a 2a sa neuplatňujú na poskytovanie, spracovanie alebo vyplácanie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov alebo na poskytovanie tovaru a služieb, ktoré sú potrebné na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie;
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);

- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení sankčným výborom.“

Článok 6

V článku 2 spoločnej pozície 2005/888/SZBP sa dopĺňa tento odsek:

„5. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na poskytovanie, spracovanie alebo vyplácanie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov alebo na poskytovanie tovaru a služieb, ktoré sú potrebné na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby tam, kde takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú tieto subjekty:

- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
- b) medzinárodné organizácie;
- c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
- d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych klastroch, ktoré koordinuje Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
- e) zamestnanci, prijímatelia grantov, podriadené subjekty alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až d), pokiaľ konajú, a v rozsahu, v akom konajú, v rámci týchto funkcií, alebo
- f) vhodní ďalší aktéri určení výborom.“

Článok 7

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. februára 2023

Za Radu
predsedníčka
E. SVANTESSON

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/339**zo 14. februára 2023,****ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 15. februára 2011 prijala rozhodnutie 2011/101/SZBP ⁽¹⁾, ktoré sa týka reštriktívnych opatrení s ohľadom na situáciu v Zimbabwe.
- (2) Na základe preskúmania rozhodnutia 2011/101/SZBP by sa platnosť uvedených reštriktívnych opatrení mala predĺžiť do 20. februára 2024. Rada by mala naďalej opatrenia pravidelne preskúmať so zreteľom na politický a bezpečnostný vývoj v Zimbabwe.
- (3) Rozhodnutie 2011/101/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 10 rozhodnutia 2011/101/SZBP sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 20. februára 2024.“

*Článok 2*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. februára 2023

Za Radu
predsedníčka
E. SVANTESSON

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK